

出國報告（出國類別：國際會議）

參加 2017 美國圖書館學會年會 並參訪圖書館出國報告

服務機關：國立臺灣圖書館

姓名職稱：蔡蕙頻編審、余慧賢編輯

派赴國家：美國芝加哥

出國期間：106 年 6 月 21 日至 6 月 28 日

報告日期：106 年 9 月 11 日

摘要

美國圖書館學會（The American Library Association，以下簡稱 ALA）是世界上規模最大、歷史最悠久的圖書館組織。2017 年 6 月 22 日至 6 月 27 日，ALA 年會於伊利諾州芝加哥市會展中心（McCormick Place）舉行，我國今年由中華民國圖書館學會組成代表團，由中華民國圖書館學會理事長的國立臺灣師範大學圖書館柯皓仁館長率團參加，帶領國家圖書館、本館、國立公共資訊圖書館、中華民國圖書館學會、國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所研究生等各單位代表，共 11 人前往參加 ALA 年會暨海報展，並於會議期間，前往芝加哥大學圖書館（The University of Chicago Library）、芝加哥大學東亞圖書館（University of Chicago, East Asian Library）、芝加哥公共圖書館（Chicago Public Library）及芝加哥公共圖書館華埠分館（Chicago Public Library China Town Branch）參訪，藉由實地參訪，了解美國大學圖書館與公共圖書館實際經營情形，並與館員進行面對面的交流，吸取相關經驗，提升本館服務品質。

關鍵詞：國立臺灣圖書館；美國圖書館學會（American Library Association；ALA）；美國芝加哥大學圖書館（The Joe and Rika Mansueto Library, University of Chicago）；美國芝加哥公共圖書館(Chicago Public Library)；美國芝加哥公共圖書館華埠分館(Chicago Public Library Chinatown Library)

內容

壹、目的.....	1
貳、參加 2017 年美國圖書館學會年會過程.....	2
一、行程摘要.....	2
二、報到.....	3
三、會場服務.....	3
四、會議概況.....	5
五、展覽會場.....	11
六、主題海報展.....	14
參、參訪大學圖書館及公共圖書館.....	15
一、芝加哥大學圖書館.....	15
二、芝加哥大學東亞圖書館.....	18
三、芝加哥公共圖書館.....	19
四、芝加哥公共圖書館華埠分館.....	21
肆、心得及建議.....	23
一、邀請名人演講，喚起民眾重視.....	23
二、透過亮點業務，打造圖書館品牌形象.....	24
三、從做中學，擴大讀者的圖書館經驗.....	24
伍、參考資料.....	26

壹、目的

美國圖書館學會（The American Library Association，以下簡稱 ALA）是世界上規模最大、歷史最悠久的圖書館組織，成立於 1876 年 10 月 6 日，其任務為「提供圖書館發展、推廣與改善之領導力，以及圖書館員知能之專業程度，以增加人們的學習和資訊獲取。」ALA 每年於美國各地輪流辦理年會，會上除了世界各國的圖書館員齊聚一堂，共同交流彼此的經驗，吸收各國最新的圖書館學學識與圖書館經營策略之外，年會時所舉行的海報展，更是展出各個圖書館的特色業務，歷來皆是年會上各國圖書館合作交流的重要場域。

國立臺灣圖書館（以下簡稱本館）前身係創建於 1914 年的臺灣總督府圖書館，典藏為數眾多的臺灣學特藏資料，為國內三所國立圖書館中最具特色的館藏。此外，本館聞名海內外的圖書修復組織「臺灣圖書醫院」，以及長年為視障者打造貼心服務的視障資料中心，亦是圖書館界少有的特色業務。

2017 年 6 月 22 日至 6 月 27 日，ALA 年會於伊利諾州芝加哥市會展中心（McCormick Place）舉行，我國今年由中華民國圖書館學會組成代表團，由中華民國圖書館學會理事長的國立臺灣師範大學圖書館柯皓仁館長率團參加，帶領國家圖書館、本館、國立公共資訊圖書館、中華民國圖書館學會、國立臺灣師範大學



2017 年 ALA 年會會場

圖書資訊學研究所研究生等各單位代表，共 11 人前往參加 ALA 年會暨海報展，並於會議期間，前往芝加哥大學圖書館（The University of Chicago Library）、芝加哥大學東亞圖書館（University of Chicago, East Asian Library）、芝加哥公共圖書館（Chicago Public Library）及芝加哥公共圖書館華埠分館（Chicago Public Library China Town Branch）參訪，藉由實地參訪，了解美國大學圖書館與公共圖書館實際經營情形，並與館員進行面對面的交流，吸取相關經驗，提升本館服務品質。

貳、參加 2017 年美國圖書館學會年會過程

一、行程摘要

本次行程時間為 2017 年 6 月 21 日至 6 月 28 日(共 8 日)，舉行地點為美國伊利諾州芝加哥市，年會時間為 2017 年 6 月 22 日至 27 日，檢附本次行程表如下表：

中華民國圖書館學會組團出席 ALA 2017 年會相關資訊
(American Library Association 2017 Annual Conference & Exhibition)

2017.06.16

日期	行程	備註
6 月 21 日 (星期三)	台北—東京—芝加哥 10:00 搭乘 JL802 至東京 14:20 17:55 搭乘 JL7010 至芝加哥 16:00	自行前往機場 住宿：Congress Plaza Hotel
6 月 22 日 (星期四)	8:00 ALA 大會報到* 10:00 - 12:00 參訪芝加哥大學圖書館 (University of Chicago Library) The Joseph Regenstein Library and The Joe and Rika Mansueto Library** 14:30 - 16:00 參訪芝加哥公共圖書館(Chicago Public Library) Harold Washington Library Center 16:30 - 18:00 參訪芝加哥中國城分館 Chinatown Branch Library ****	* McCormick Place Convention Center, 2301 South Lake Shore Drive, Chicago. ** 1100 East 57th Street, Chicago, IL 60637 *** 400 S. State Street, Chicago, IL 60605. (312) 747-4300 **** Chinatown Branch, Chicago Public Library 2100 S. Wentworth Avenue, Chicago IL 60616. (312) 747-8013
6 月 23 日 (星期五)	08:00-17:00 參加 ALA 專業會議*、參觀展覽** 14:30-16:00 International Librarian Orientation 16:00-17:15 開幕式 <u>Opening General Session</u> 17:30-19:30 Conference Exhibition & Grand Reception**	* McCormick Place ** Exhibit Hall
6 月 24 日 (星期六)	08:00-17:00 參加 ALA 專業會議*、參觀展覽** 17:00- ALA Memberships Meeting	* McCormick Place ** Exhibit Hall
6 月 25 日 (星期日)	08:00-17:00 參加 ALA 專業會議、海報展* 10:30-12:00 海報展 13:00-14:30 CALA 年會** http://cala-web.org/node/1536 15:00-16:00 CALA 會員大會 CALA Membership Meeting 18:00-20:30 CALA 晚宴及頒獎****	* McCormick Place Exhibit Hall Poster Area ** Radisson Blu Aqua Hotel - Pacific Ballroom. 151 E. Wacker Dr., Chicago **** New Furama Restaurant, 2828 S. Wentworth, Chicago, IL 60616 (312) 225-6888
6 月 26 日 (星期一)	08:00-17:00 參加 ALA 專業會議、參觀展覽 12:00-13:30 OCLC President's Luncheon***? 18:00-20:00 IRRT International Librarians Reception*** (已註冊 ALA 之國際參與者免費，其他人員須付 USD40)	* McCormick Place ** Lakeside Ballroom (E354a), McCormick Place *** Harold Washington Public Library Winter Garden Atrium (9th floor)
6 月 27 日 (星期二)	9:30-11:00 參加閉幕式* 11:00 到芝加哥機場候機 13:05 搭乘 JL7009 至東京 15:55 (6 月 28 日)	* McCormick Place
6 月 28 日 (星期三)	18:00 搭乘 JL809 返臺北 20:55	

二、報到

本屆 ALA 年會 Gale 出版社仍贊助 7 線免費接駁巴士供與會人士搭乘，臺灣代表團的同業年會期間也都搭乘接駁巴士前往 McCormic Place，報到櫃臺區分為會員服務櫃臺、國際會員服務櫃臺等，我們逕至國際報到櫃臺（International Registration）報到，掃描預先報名 ALA 寄發的電子通知信函內的報到條碼，大會名牌 (badge) 及預先報名各場特別的活動如 Gala、OCLC President's Meeting 等活動的通行名牌，一併列印完成，也就完成報到，名牌內含參加者的姓名、職稱、所屬單位、國別等，另外印有條碼與 QR Code，參加展覽時可供廠商掃描，方便另行寄送參展資訊。另外大會也貼心地準備各種個人化資訊的緞帶（例如所屬委員會、使用語言、第一次參加、國際圖書館員...等），讓與會者自行取用合適者，黏貼在名牌下方名牌附註，讓在會場的可以辨識其他參加者的個人資訊相互討論交流。

無論是參加專業會議或者是參觀會場，還有搭乘接駁巴士都需攜帶名牌，大會另外印製會議手冊，包含所有場次資訊、展覽廠商名錄以及海報展資訊等，此資訊亦可於年會網站以及 App 上查詢；ALA 年會各場專業會議多由 ALA 各個委員會所規劃，各類型的會議、主題講座與討論會等，每均超過 100 個場次在會場的各個議事小廳舉行，已註冊會員可依照個人興趣自由免費入場，其中部分場次需另行付費，也可在報到時另外購票參加。



ALA2017 年會主視覺



3 大會手冊與參加者名牌

三、會場服務

(一) 國際館員導覽

針對第一次參加 ALA 年會的國際圖書館員，大會於 6 月 23 日下午貼心安排一場國際圖書館員導覽(International Librarian Orientation)的課程，讓遠道參加 ALA 年會的國際館員能對整個會場、課程等，因這次年會選在芝加哥城市舉辦，現場也介紹芝加哥值得遊覽的歷史建築、餐廳、自然景觀等景點，提供年會以外更多元的選擇；在現場就有許多美國圖書館員回答相關問題，讓國際圖書館員很快掌握整個年會的情況，讓參與的國際會員彼此認識與交流，會後並有抽獎活動。6 月 26 日晚上，ALA 國際關係組特別在芝加哥公共圖書館 9 樓舉行國際館員酒會(IRRT International Librarian Reception)，讓國際館員能進一步相互溝通與聯繫，開拓未來合作之契機。

(二) 便捷的 APP 服務

2017 年的 ALA 年會也提供手機、平板等行動載具 APP 的便利服務，已註冊會員可利用年會專屬 APP 即時了解各項活動，當標註個別場次「感興趣」後，系統會另外自動產生個人的行事曆，方便預先規劃參加討論議程，年會專屬 App，結合行事曆功能，與網頁資訊同步更新，可即時瀏覽各場次議程與會議資料，並可傳遞會議即將開始或是場次取消或變更等通知，是結合客製化與便捷的服務。



左：加入 2017 大會 APP 的 QRCode

右：大會期間川流不息的會堂

(三) ALA 大會即時報 (ALA Cognotes)

為了讓參與 ALA 的所有會員及廠商對於 ALA 大會的進行或特別事項能深入了解，每天皆發行 ALA Cognotes，會員一早踏入會場時，便可針對昨天的活動及演說，獲得重點式的了解與掌控，對會員相當有幫助，而 ALA Cognotes 的新內容亦隨時在 APP 上即時更新，更凸顯對綠色環保的支持。

四、會議概況

本屆大會期間，有約 2 萬餘人次湧進芝加哥參加了年會和展覽，今年 ALA 年會以「轉型中的圖書館」(Transforming Libraries) 為主題，探討圖書館轉型的方向與策略，就青少年服務、多元社會的公正、資訊資源、科學技術等面向等圖書館界的服務議題進行研討和交流，更邀請名人蒞臨擔任講座，例如演員 Sarah Jessica Parker、作家 Bill McKibben 以及美國民主黨總統參選人希拉蕊·克林頓等知名人士參加了本次會議，他們表達了對圖書館界人士的欽佩之情，也認同圖書館在社會建設的重要作用。



(一) 美國青少年文學大使楊謹倫專題演講

在 6 月 24 日上午大會邀請美國青少年文學大使華裔作家 Gene Luen Yang (楊謹倫) 進行專題講座。

楊的父親是臺灣移民，母親來自香港，從小喜愛畫漫畫，他在加州柏克萊大學就讀時，主修電腦科學副修創意寫作，畢業後，他先後任職電腦工程師和中學電腦老師，但仍不忘寫作興趣，曾在《紐約時報》(New York Times) 連載

他的我的半自傳體連環漫畫小說《美生中國人》(American Born Chinese) 以三個故事敘述華裔在美國社會的生活，而這本《ABC》是首部入圍美國國家圖書獎 (National Book Award) 的卡通小說，也首次為卡通式小說贏得「普林茲優秀少年文學獎」，今年美國國會圖書館更任命楊謹倫為年輕人文學大使，成為該職位自 2008 年成立以來，首位榮獲此榮耀的漫畫家。

楊謹倫 24 日的演說中以自己在課堂的效果與大家分享他的教學經驗，他說，當他在課堂上用漫畫將畫出上課內容時，發現學生更喜歡他的漫畫形象勝過真人或圖片、照片，楊謹倫認為，學生喜歡漫畫，可能是因為漫畫讓讀者感到是自己來掌控資訊流動。

(二) 圖書館經營

近年來，美國的公共圖書館經營，皆強調圖書館服務設計需以貼近讀者需求為目標，在概念上，著重先「了解、認識」讀者群的特性，再「發現」其需求，進而使之具體化，設計「具體化、有形化」的服務，各地圖書館的讀者屬性略有不同，透過大數據分析得知主要讀者群的需求，進而設計相應的服務，提高民眾對於圖書館的依存度。

在空間設計上，由於美國是一個移民人口相當多的國家，為了服務非英語母語者，各地的公共圖書館標榜一目瞭然的空間識別系統，紛紛以顏色或符號來取代文字說明，減少閱讀上的負擔，例如：透過顏色區別不同的空間，或是儘可能地減少固定的牆面，改使用活動式的家具，使空間的運用更為靈活。



以顏色取代文字來作為空間識別系統

此外，圖書館的經營跳脫過去「提供圖書與閱讀環境」的傳統功能，朝向多元化發展，今年特別強調 3D 列印技術對於圖書館經營策略的應用，組織各種

不同的工作坊，透過手作活動和 3D 列印，讓讀者感受到「圖書館變聰明、變有趣了」，人人皆能在圖書館獲得新的體驗。

(三) 數位科技及圖書館的服務

今年 ALA 年會就未來數年將影響圖書館服務的科技以「圖書館與資訊技術—最新技術趨勢」為主題做了相當場次的分享，其中公共圖書館、中學圖書館及歐洲圖書館對於資源分享與館內諮詢各有不同的經驗。美國內華達大學圖書館工程專業館員 Tara Radniecki 對圖書館設置“創客空間”建議應有收費標準，例如材料損耗、平臺支援、創建本地創客網路等應合理收費的看法，而在設置「科技角」的討論，奧馬哈市「創客空間」的執行長 Rebecca Stavick 則建議圖書館不要制定過多的規則，只要從中心準則及培養用戶忠誠度努力就會有意想不到的結果，她經營的「創客空間」是一家社區科技圖書館，為讀者提供技術學習體驗，Stavick 表示，運營科技圖書館要從它的職能入手，先讓「科技角」承擔圖書館的部分職能，只要圖書館員願意接受改變，「科技角」能與傳統圖書館服務共存。



以 Maker 或創新推廣為主題的專業會議簡報資料豐富而活潑

(四) 數位化館藏及其應用

本次會議中另一項顯著的主題，即是圖書館如何將特色館藏數位化，並利用數位化館藏提供不同的服務。

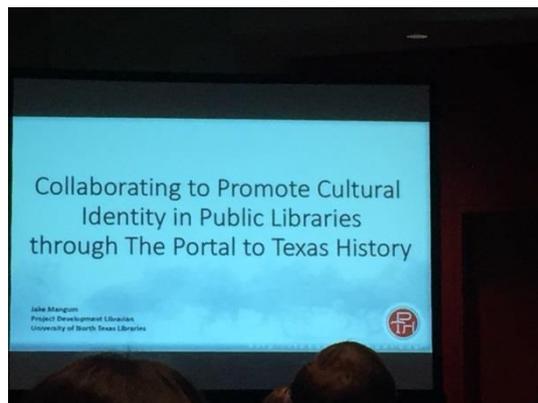
美國的公共圖書館除了提供讀者一般閱覽服務之外，有些圖書館也收藏民眾所捐贈的地方文史資料，除了書籍雜誌之外，也包含影片、照片甚至是文物，這些資料是學者從事研究時的重要史料，也是一般民眾認識地方歷史或是

家族故事的好材料，若能將這些資料在網路上公開，並鼓勵各界利用，有助於強化民眾建構其文化上的認同，因此，有些公共圖書館開始結合在地民眾的力量，積極推動文獻資源數位化工程，進而透過數位化館藏來推廣地方的歷史。

近年來，圖書館購置館藏的經費日漸緊絀，大量購置近代出版品，也使得公共圖書館的地域性特色逐漸消失。民眾捐贈的資料被定義為「大家的歷史」，圖書館透過保存民眾捐贈藏品，不僅提高民眾對圖書館的關注度、增加利用率，還能建立各館的館藏特色，一舉數得。

(五) 圖書館的核心價值：公正與平等

歷史學家 Ron Chernow 《亞歷山大·漢密爾頓傳記》的作者，在 ALA 年會以他的新作《Grant》（格蘭特）發表主題演講，本書記錄了美國南北戰爭時期第 18 任總統尤利西斯·格蘭特(Ulysses S. Grant)的生平，格蘭特政府是非裔美國人的權益保護者，書中記述他最大功績，鎮壓了當時恐怖影響擴大至美國南部的三 K 黨 (Klu Klux Klan)，但當時南部法庭陪審團未對三 K 黨作出任何審判，刑事司法制度徹底崩塌，在格蘭特強力支持下，第十四、十五憲法修訂案得以順利執行，對於公民權、平等保護條款及選舉權不能由於種族、膚色而遭受剝奪，這些成



德州公共圖書館藉由館藏數位化使民眾認識地方文史，進而建構對地方的認同

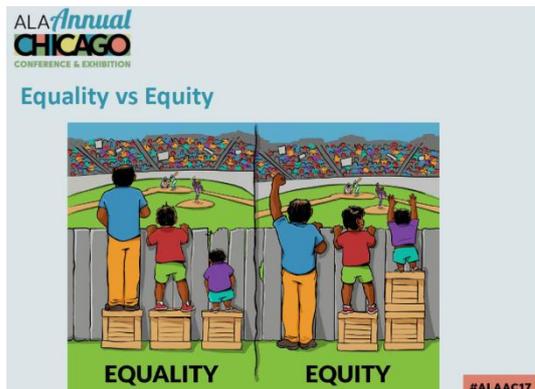
就讓格蘭特成為「保護非裔美國人權益的特殊人物」，對照近日維吉尼亞州種族事件的發展，令人深思。



作者 Ron Chernow 及會場

另外在分會場的討論活動，也有討論圖書館員如何將社會「公正」主題融入圖書館的活動項目中，加州大學洛杉磯分校（UCLA）負責青少年服務和公共專案的 Annie Pho 表示：「有時候感覺很絕望，這時就對自己說，我是圖書館員，我可以運用所學和圖書館的空間為少數人和邊緣人書寫故事。」Annie Pho 分享 UCLA 的校園活動，特別是「美國集中營」，這個主題收集了二戰時期日裔美國人被強制搬遷的照片和檔案。

關於圖書館性騷擾問題，伊利諾州的沃其根公立圖書館的 Katie McLain，和行銷推廣主管 Amanda Civitello 列出了幾個讀者提供的對抗性騷擾的實踐辦法，以及圖書館為館員創造良好工作環境的事例，例如，制定相關反性騷擾條例，並認真對待每一個投訴；而在另一場討論中作者 Rakesh Satyal 也對於“LGBTQ”與圖書館服務的議題，對許多同性戀青少年而言，在圖書館他們可以閱讀、借用書中的話表達自己的情感，圖書館是他們「發現自我的地方」，這些應屬相當前衛的分享。



Talking about Race in Storytime

- Parent Tips
- Handouts
- Steps 2 Success
- Talking Points



What a Better Understanding of the World of Other Kinds of Early Childhood Providers Gives Us

Perception Changing/Barrier Breaking

- Welcoming and inclusive library
- Accessible collections
- Community-friendly policies



公正與平等主題的幾場專業會議簡報資料

(六) 圖書文獻與檔案保存

今年由檔案館和博物館聯合委員會（CALM）主辦，共同討論圖書文獻與檔案保存在圖書館連結與使用的問題，對於禁書、牽涉個資或內容不當的資料的調閱是否觸法幾所圖書館人員都做了不同的分享，其中照片人像所牽涉的個資討論很久，對於是否提供專門空間的閱覽規定(例如，特藏閱覽室)及對資訊的使用權利有相當比例的討論。會中針對檔案工作者、圖書館員及博物館專業人員的工作的核心也有相當的論述，無論在人員配置，使用，典藏，計劃或服務方面，多面向的服務已是趨勢，然而，包容對於不同的讀者來說又是各個有異。

本次專業會議由圖書館、檔案館和博物館中具備不同職能、行政級別和學術背景的六位專家小組組成主席團，預計於 2017 年 8 月在美國檔案工作者協會（SAA）的年度會議上將討論結果彙編成一份白皮書，供圖書館，檔案館及博物

館參考。

(七) 大陸地區中國圖書館學會

在 25 日上午由東亞及太平洋小組委員會與國際關係委員會共同主辦，大陸地區中國圖書館學會也安排了一場發表，主要內容在說明北京市公共圖書館及首都圖書館在全國少年兒童閱讀上的經驗(內容與英國 BookStart 網頁完全相同)，另外回顧過去約 15 年來中國地區的圖書館系統包括公共圖書館，學術圖書館，學校圖書館或其他性質圖書館的變革，並說明中國圖書館界在經營知識共享、合作及服務的現況及展望。本場內容全部以中文表達，現場的口譯人員再念出事先譯好的制式文字，雖有 PPT 及圖片卻不生動，缺乏印象，參加者盡是亞洲臉孔。



稍嫌制式的投影片簡報

五、展覽會場

ALA 除了來自各國的圖書館員、研究者及廠商在年會上發表研究成果與經營理念之外，展覽會場的許多角落，都有精緻的設計，並充分運用空間，讓圖書館經營的發展。

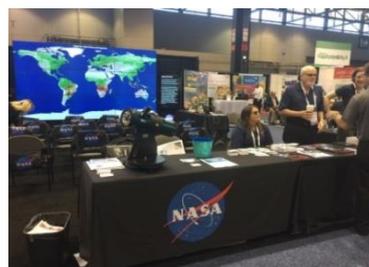
本次年會在大型會展空間—伊利諾州芝加哥市會展中心（McCormick Place）舉行，會場除了規劃有許多主題、場次的發表之外，亦有海報展、圖書資訊機構（如圖書館學校）及廠商等齊聚一堂，展出圖書資訊領域中最新的觀念與技術。

例如，近年來各圖書館陸續採用 RFID（無線射頻辨識系統），配合 RFID 的使用，圖書館界的圖書自動分檢系統也不斷推陳出新，圖書分檢的功能與速度皆有所提升。

此外，虛擬實境（virtual reality, VR）也是今年實體展示的重頭戲。許多參展單位積極將虛擬實境技術運用在知識推廣上，例如太空、考古等平常讀者較少接觸或不易理解的主題，透過虛擬實境技術，得以具體呈現於眼前，將科學可視化（visualization）。



24 小時自助還書機示範分檢圖書



ALA 展場展出虛擬實境（VR）技術，提供與會者現場

展場亦設計有一些令人眼睛一亮的角落。例如，展場空間極大，主辦單位即利用簡易支架與塑膠布，於會場中央搭建透明的休憩空間，歡迎與會者入內，暫時遠離會場的喧鬧，享受短暫的休憩時光。

又如通往會展主展場與通道上展示了今年獲得 ALA 圖書館建築大獎的數個圖書館，以及表揚傑出圖書館員。



透明球體的休憩空間令人眼睛一亮

展示獲得殊榮的圖書館及圖書館員，並非 ALA 年會最主要的活動項目，但是利用零散空間展示與圖書館有關的相關議題，不僅能夠激勵世界各國的圖書館員彼此觀摩學習，也能成為妝點活動會場的亮點之一，空間充分利用，一舉數得。



現場展出圖書館建築大獎及傑出圖書館員的獲獎單位及個人，提供各界觀摩學習

六、主題海報展

今年的 ALA 海報展依照時段，分不同主題展出來自世界各國的海報，今年我國獲選海報展的有國家圖書館、國立公共資訊圖書館及國立臺灣師範大學圖書資訊學習的學生。

由於今年不須擺攤介紹本館，多了許多與他國交流學習的機會。今年世界各國的圖書館的主題相當集中，集中呈現圖書館對於地方產業或文化的著力與推廣。日本栃木縣小山市為一地方型農業小鎮，近年來因人口外移，加上 2011 年東日本發生核災事故之後，農業發展更是日漸衰微。為了提振農業，小山市圖書館扮演起嫁接一般市民與農家之間的橋樑，協助有興趣的讀者可以利用館藏中有關農業的書籍補充專業知識，館員也會媒合專業農家，給予實際的協助，當農作物產出時，圖書館利用假日市集的形式提供農民銷售農作物的管道，透過多方面的參與，拉抬圖書館在民眾生活中所扮演的角色。



日本小山市立圖書館提供農業輔導服務

岡山縣立圖書館則是漫畫「名偵探柯南」(名探偵コナン) 作者青山剛昌的故鄉，全縣刻意環繞著「柯南」，打造漫畫主題城市的主題形象。岡山縣立圖書館亦在全縣的整體形象建立中肩負重要的任務，協助縣政府行銷城市。

另外，位於北歐的荷蘭圖書館，則是積極推廣 MAKER 概念，透過 DIY 體驗，用小型電池做出電動小車，提供讀者簡易的 MAKER 體驗。



荷蘭圖書館積極推廣

參、參訪大學圖書館及公共圖書館

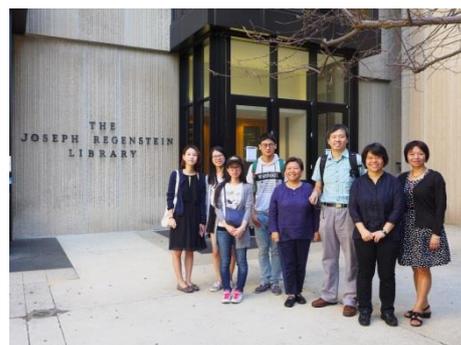
一、芝加哥大學圖書館

芝加哥大學為學術重鎮，獲得諾貝爾獎的教師和校友的數量居全美大學之冠，芝加哥大學圖書館共有 6 處分散在校園各處，分別為 The John Crerar Library（以自然、醫學及科技為主要館藏）、The D'Angelo Law Library（美國、外國及國際法為主要館藏）、Eckhart Library（數學主題為主要館藏）、The Joe and Rita Mansueto Library（綜合性特藏資料為主要館藏，並搭配自動儲存與檢索系統）、The Joseph Regenstein Library（人文、社會科學及商業為主要館藏）、The Social Services Administration Library（社會福利、社會工作為主要館藏），此次參訪 The Joe and Rika Mansueto Library。

還在戶外未進入時就看到很特別的外觀，由著名的建築師 Helmut Jahn 設計，像是一顆鑲嵌在地上的水晶球，想像到了冬天大雪紛飛這個大泡泡球變身成愛斯基摩人的圓頂小冰屋，造型新穎令人驚艷，進入後會仍是讓人眼睛一亮，整座館的設計不僅採用自然光閱覽及地下閉架書庫節能的優點外，更對空間做了藏書量最大的運用。



Mansueto Library 新穎的外觀



簡單 118 座位的大閱覽室 (The Grand Reading Room)，在沒有梁柱的空間，往上看整個屋頂為高聳的橢圓強化玻璃所覆，造型特殊、採光好，可過濾 98%

的紫外線以及儲存 73% 的太陽能，曾獲得 GE 愛迪生異獎，這樣別緻的環境相當受到學生及教職員們的喜愛。

大閱覽室 24 小時全天候開放，主要提供閱覽、閉架圖書調閱服務及圖書數位化掃描、修護，地面一層的挑高空間不見一本書，所有典藏的圖書，都存放在地底下，稱為 ASRS 圖書自動儲存與檢索系統 (**Automated storage and retrieval system**)，利用高密度的 ASRS，當讀者需要調閱一本書，ASRS 系統的機器手臂會在極短的時間將書送上來。



明亮的大閱覽室

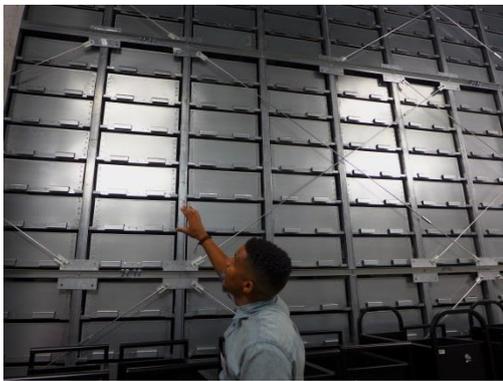
我們走入 55 英尺深的地下的儲藏空間，典藏空間保持華氏 60 度（約攝氏 15.56 度室溫）相對溼度 55%，ASRS 這個巨型的閉架書庫，結合 RFID 讓系統與典藏位置連結，不依圖書分類或館藏代碼作為存放的歸納，而是根據館藏的體積大小，分別放在 3 種規格的存置櫃，典藏在 24,000 個金屬箱和 1,200 個檔案架中，這樣高容量的規劃，能再多出 1/7 的空間，配有 4 個長短不一的機械手臂取拿，歸還的圖書仍放回原來的典藏櫃；向我們介紹的館員說這裡一直周而復始地進行盤點，最大預計可以收藏近 350 萬冊的藏書。



存放檔案存置櫃



全面機械化大型儲藏空間



整面加固的存置櫃



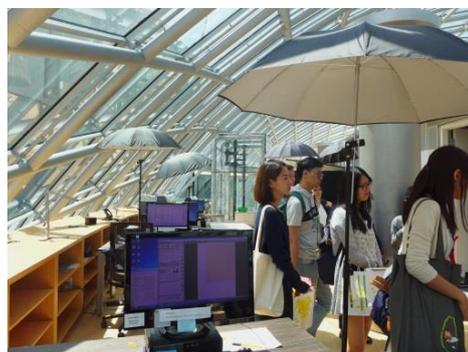
機械手臂

The Joe and Rika Mansueto Library 除了大閱覽室，還設有圖書數位化與保存修護的工作室，透過圖書保存與數位化，讓學者能持續並加速研究與創新，在透明光線充足的天花板下，雖然強化玻璃已貼上防紫外線的護膜，為避光線對舊籍的影響，館方加上幾把具裝飾效果的洋傘懸掛其上用來遮陽，以維護修護圖書品質，這裡設備完善，看到平面式的大型掃描機，也有能調整書頁高低差的掃描裝備，以及當大量掃描是可自動翻頁的機械，唯獨視聽資料因設備昂貴，其數位轉換由委外單位進行，行進間發現這裡的修護工具都是品質佳但費用高的日本貨，詢問經費來源，原來是民間的捐贈，這裡保存修護的工作室只接受

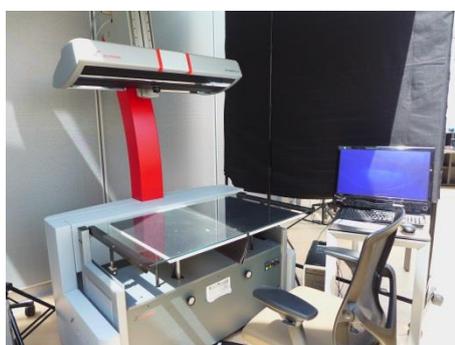
實習者付費的實習訓練，與本館臺灣圖書醫院提供的免費實習不同，應可考慮借鏡。



懸掛的洋傘錯落有緻



參觀保存修護工作室



各式掃描設備



二、芝加哥大學東亞圖書館

芝加哥大學東亞圖書館(University of Chicago, East Asian Library)位於芝加哥大學內，是一所成立於1936年的老字號圖書館。本次參訪該館，係由該館周原館長為本參訪團體親自導覽。

根據周原館長的介紹，在資料類型上，該館館藏包含圖書與微捲，涵蓋地區包含中國、日本



芝加哥大學東亞圖書館

及韓國，主題上遍及歷史、語言、政治、文學與藝術、哲學、考古、志書等，甚至典藏有珍貴的封泥，平常保存於特藏書庫中，需經申請方可調閱。



芝大東亞圖書館中的微型展覽

芝加哥大學東亞圖書館在芝加哥大學的各圖書館中算是較晚成立者，且係因該校成立「東亞語言與文明系」，為了師生教學與研究的需要而成立，因此其館藏主要以中國、日本、韓國資料最多，臺灣資料並不多。根據該館網頁可查詢的內容，主要的臺灣資料皆以微捲為多，由於該館並無實體藏書，該館所藏微捲應向他館購得。

本館臺灣學研究中心自成立以來，便編輯、發行學術期刊《臺灣學研究》半年刊，刊載最新的臺灣學研究成果，以及雙月刊《臺灣學通訊》，作為推廣史學運用與臺灣學研究動態的平臺，並積極與國際各大圖書館與臺灣學研究單位進行國際交換業務，擴大能見度。有關芝加哥大學東亞圖書館的出版與國際交換業務，限於該館館員人數有限，以及今年起美國郵資大幅調漲的緣故，該館暫無餘力編輯相關刊物，亦無法進行國際交換業務，僅編輯有館藏目錄，寄藏於臺灣主要的圖書館之中。

三、芝加哥公共圖書館

芝加哥公共圖書館總館(Chicago Public Library)位於芝加哥市中心，是一座歷史悠久的公共圖書館，也是芝加哥市規模最大、服務最完善的公共圖書館。



芝加哥公共圖書館

芝加哥公共圖書館又名哈羅德·華盛頓圖書館(Harold Washington Library)，哈羅德·華盛頓是該市首任黑人市長，對該館的發展有重大貢獻。該館外觀壯麗宏偉，帶有巴洛克式風格。內部共有 10 層樓，分別提供不同的服務，一樓除了流通櫃臺之外，還有數位文化中心 (YOUmedia)，提供社區青少年在此閱覽影音或創作屬於自己的



芝加哥公共圖書館 YOUmedia

影片。二樓則是兒童閱覽室，不僅空間明亮寬敞，牆上也以鮮明的顏色妝

點，並搭配活潑的櫥窗設計，吸引孩童的注意，且其兒童閱覽室不僅提供紙本讀物，亦有積木、黏土、沙漏等較具，讓孩子不須登記借用就能自由取得。

此外，該館依照不同的館藏分類，將館藏分別存放於三至九樓各樓層，作為芝加哥市最大的公共圖書館，該館的藏書數量頗豐。

值得注意的是，身為指標性的公共圖書館，芝加哥公共圖書館並不滿足於提供書報雜誌等平面刊物，

而是儘可能地提供多元化的服務，像是也有職業媒合的機制，幫助待業中的市民找工作；英語學習的免費課程，協助甫來到此地，對英語使用尚不熟悉的讀者，儘速融入當地社會；提供多元化的館藏借用，包含大量的電子書供民眾借用，還有百餘種的桌遊遊戲可以在館內使用，流行音樂圖書館則典藏為數眾多的唱片，記錄美國的流行音樂。此外，還有具備擴視機、盲用電腦、報讀機與盲用點字滑鼠等輔具的視障者服務室。



芝加哥公共圖書館種子圖書館



芝加哥公共圖書館兒童閱覽室提供各種活動與積木等教具

簡言之，芝加哥公共圖書館並不追求成為一座「安靜的圖書館」，雖然除了特定的區域之外，它多數的空間中仍保持寧靜，但是它所提供的是當地居民所需的各種服務，因此與其說它是一座圖書館，倒不如說更像是一座屬於芝加哥全體市民的活動中心。

四、芝加哥公共圖書館華埠分館

2015 年落成的芝加哥公共圖書館中國城分館坐落在芝加哥南區一個交通繁忙的高架鐵路車站旁，這座芝加哥華埠重要的地標建築，前身建於 1972 年位在中國城較老舊的區域，後因當地社區要求，遂於 1990 年開始進行設計，由 SOM 建築事務所、當地社區居民和芝加哥公共圖書館館員緊密合作，並籌措經費，共同設計圖書館內部的共享空間。

館舍高兩層，面積 24100 平方英尺（約 2239 平方米），在 2015 年 8 月 29 日正式開館，目前維持平日約 1 千人到館數，周末 1,500 人次，是芝加哥公共圖書館中使用率最高的分館，圖書出借率也在全市名列前茅。



芝加哥公共圖書華埠分館

分館門前就可望見「天下為公」的牌樓

華埠分館與時俱進，引進太陽能板材輻射製冷和供暖系統、地下儲熱設施、屋頂綠化和地下雨水儲存系統以及自然採光技術，充分展現可持續發展的設計理念，因此獲得了 LEED（綠色建築）金牌認證，特別是垂直的遮陽板和建築物的玻璃幕牆融為一體，外部類似北京的「鳥巢」，通透度高的玻璃幕牆清晰透明，在白天提供館內讀者以最佳光線，較普通圖書館節約 30% 的能源。

這棟館舍建築具有中國特色，陳設包含大量的中國元素以及各種相關圖書，二樓一幅巨型壁畫彰顯華人意象，而象棋或實物，便於讀者了解博大精深的中國文化和歷史悠久的傳統習俗，它的資源供當地居民、旅遊者、工商業者和研究人員利用，不僅是個圖書館，還成為一個集文化、經濟、教育和娛樂元素於一體的社區中心。

內部陳設靈活輕巧，提高建築空間的利用率，為了區隔活潑與安靜的不同氛圍，讓不同需求的讀者都能享受到絕佳的閱讀體驗，將社區活動區和兒童閱讀區安排在底層，以及提供 3D 列印等設備的 YOUmedia 中心、大小會議室等，青少年和成人閱讀區則位於二樓，參觀時每個空間都有相當數量的讀者使用，站在二樓往下觀看，整個華埠分館如同中國傳統的四合院，所有空間都連接到中央的中庭，2016 年芝城華埠分館，以「充分結合小區多元脈動」的設計，與其他六家分布美國、加拿大的圖書館，共同登上北美設計最佳圖書館名單。



芝加哥公共圖書華埠分館館內一覽

肆、心得及建議

一、邀請名人演講，喚起民眾重視

今年 ALA 年會特別邀請多位名人蒞臨會場舉行專題演講，分享他們的閱讀經驗，例如邀請知名影集「慾望城市」女主角莎拉·潔西卡·派克（Sarah Jessica Parker）進行專題演講，她提到自己小時候經常到地方上的圖書館借書，「那是一個我總能在每座書架上找到好友的地方」（My local library a place I could find a new friend on every shelf）。

另外，ALA 年會的閉幕演講則是邀請前美國第一夫人希拉蕊·羅德姆·柯林頓（Hillary Rodham Clinton）發表演說，她除了是美國史上首位參選總統的女性，本身就是知名相當高的政治人物之外，同時也是數本暢銷書的作家。

這兩場演講在今年的 ALA 年會中是一大兩點，不少與會者均專程前往聆聽，現場人山人海，座無虛席，應是今年 ALA 年會中，參與度最高的兩場活動。比起一般民眾，名人更具知名度與影響力，邀請名人演講來分享閱讀經驗，能夠達到喚起民眾重視閱讀的效果。

二、透過亮點業務，打造圖書館品牌形象

本館於西元 1975 年成立視障資料中心（前稱「盲人資料中心」），和 2007 年成立的臺灣學研究中心、臺灣圖書醫院並稱為本館三大亮點業務。本次參訪芝加哥公共圖書館之際，特別到該館視障者專用空間參觀，雖然房間裡設有盲用電腦、擴視機、實物投影機與正負片投影機等設備，然而該空間並未規劃於交通動線便利之處，而是在五樓的某一個角落，視障者恐怕不容易獨力到達該空間；且該室並無專人專職負責，平時上鎖未對外開放，讀者若有使用需求，須向同樓層的館員提出申請，等待館員持鑰匙入內使用。

本次在美國期間，並不容易在路上看到視障者，芝加哥公共圖書館未將視障者使用空間設於方便利用的樓層，或許與美國視障者不常出門有關。相對於此，本館視障資料中心設於館內一樓出入口旁，採開放式管理，開館期間讀者隨時可進入使用，且積極進行視障資料的數位化建置，即使未能來館，同樣能夠透過網路使用本館提供的便捷服務，對於視障者的閱覽服務，本館顯然較美國公共圖書館來得便利許多。此外，芝加哥公共圖書館雖然規劃有芝加哥歷史專區，但數量並不多，也未將相關資料數位化，透過網路公開。

積極發展亮點業務，有助於打造圖書館的專業形象，他山之石，可以攻錯，借鏡他館的營運經驗，有助於重新認識本館的定位與發展。本館視障資料中心近年來已成功打造身心障礙專責圖書館的形象；臺灣學研究中心成立滿 10 年，廣泛蒐集臺灣學研究資料，並與國際上主要的臺灣學研究機構進行出版品交換，已成為海內外知名的臺灣學研究重鎮。

三、從做中學，擴大讀者的圖書館經驗

美國的公共圖書館和臺灣的圖書館在社區中所扮演的角色有很大的不同，美國的圖書館定位為社區的活動中心，民眾來到這裡，可以玩音樂、唱歌、拍影片、打牌玩桌遊、學英文或使用 3D 列印；臺灣的圖書館則維持圖書館作為閱讀空間的機能，多數的讀者期待圖書館是一所提供完善閱讀環境的寧靜場所，

即使偶有音樂表演或研習課程，也透過空間的區隔或其他方式，盡可能地不影響一般讀者，這是源自於美國社會與臺灣社會中各自對於圖書館不同的期待與想像，符合社會文化的需求，無關對錯與價值高低。

然而美國非常強調「從做中學」的精神，公共圖書館規劃許多體驗課程，讓讀者透過 3D 列印、樂曲創作、英語學習，提供實際互動的課程，打破傳統聽講的模式，讓讀者從做中體驗，拓展多元化的圖書館經驗。本館未來或可參考美國公共圖書館的經驗，視預算與場地條件，適度地規劃 DIY 等各種課程，吸引各種需求的讀者來館。

伍、參考資料

美國圖書館學會(ALA) American Library Association (<http://www.ala.org/>)

芝加哥大學圖書館(<http://www.lib.uchicago.edu/e/index.html>)

芝加哥公共圖書館(<https://www.chipublic.org/>)

芝加哥大學圖書館 ASRS 系統(<https://www.lib.uchicago.edu/mansueto/tech/asrs/>)